

NÁVOD NA POUŽITIE

	Strana
PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI	23
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	23
RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	24
PRVÉ UVEDENIE DO ČINNOSTI	25
ÚDRŽBA A ČISTENIE	25
OPATRENIA POČAS DLHEJ NEPRÍTOMNOSTI	25
VÝPADOK ELEKTRICKEJ ENERGIE	25
CHOD CHLADIACEHO A MRAZIACEHO PRIESTORU	25
CHLADIACI PRIESTOR	26
MRAZIACI PRIESTOR	26
AKO ODMRAZIŤ MRAZIACI PRIESTOR	26
AKO KONZERVOVAŤ POTRAVINY	27
PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV	27
SERVIS	27

PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI

- Tento spotrebič je určený iba pre domáce používanie.

Pre najefektívnejšie využitie spotrebiča, radíme Vám, aby ste si pozorne prečítali návod na používanie, kde nájdete popis spotrebiča a užitočné rady.

Odložte si túto príručku na budúce použitie.

1. Po odstránení obalov, skontrolujte či nie je poškodený a či dvere sa dobre zatvárajú. Oznáme prípadné zistené poškodenia predajcovi do 24 hodín od doručenia spotrebiča.
2. Pred pripojením do elektrickej siete, vyčkajte najmenej dve hodiny, aby bol chladiaci okruh spotrebiča funkčný.
3. Inštaláciu spotrebiča a jeho elektrické zapojenie môže uskutočniť kvalifikovaný pracovník servisu v súlade s pokynmi výrobcu a požiadavkami noriem STN.
4. Pred uvedením spotrebiča do prevádzky vyčistite jeho vnútro.


OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Obal

Materiál obalu je 100% recyklovateľný a označený symbolom recyklácie. Pri jeho likvidácii dodržiavajte platné predpisy. Obalový materiál (plastové vrecia, polystyrénové kúsky a pod...) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

2. Likvidácia

Výrobok je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC, o likvidácii elektrických a elektronických zariadení Zabezpečením, že tento výrobok bude likvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol  na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať do zberného strediska na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.

V prípade jeho likvidácie odrežte prírodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať ľahko do vnútra spotrebiča. Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu a spotrebič odovzdajte do zberného strediska. Nenechávajte ho bez dozoru ani na málo dní, pretože predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode kde ste si výrobok kúpili.

Informácia:

Tento výrobok neobsahuje CFC. Chladiaci okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (pozri typový štítok umiestnený vo vnútri spotrebiča). Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn, bez škodlivých vplyvov na životné prostredie a je však horľavý. Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu. Tento spotrebič môže obsahovať plyny s obsahom fluóru spôsobujúce skleníkový efekt, na ktoré sa vzťahuje Dohoda podpísaná v Kyoto; chladiaci plyn je v hermeticky uzavretom systéme. Chladiaci plyn: R134a má schopnosť ovplyvniť globálne ohrevanie atmosféry (GWP) 1300.

Prehlásenie o zhode

- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami nariadení noriem (CE) číslo. 1935/2004.



- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:
 - bezpečnostnými predpismi "Smernice o nízkom napätí" 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení nasledujúcich úprav);
 - ochrannými požiadavkami smernice "EMC" 2004/108/CE.

Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete s uzemnením podľa normy.



RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

INŠTALÁCIA

- Na presúvanie a na inštaláciu spotrebiča sú potrebné aspoň dve osoby alebo viac osôb.
- Pri premiestňovaní dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Počas inštalácii dbajte aby spotrebič nepoškodil pri jeho manipulácii elektrickú prívodovú šnúru.
- Skontrolujte či spotrebič nie umiestnený v blízkosti tepelných zdrojov.
- Aby sa zaručila dostatočná cirkulácia vzduchu, nechajte po bokoch voľný priestor alebo postupujte podľa inštalčných pokynov.
- Nechajte voľné ventilačné otvory spotrebiča.
- Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu chladničky.
- Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte do vodorovnej poly voči podlahe, ktorá unesie jeho hmotnosť a do prostredia, ktoré je vhodné pre jeho rozmery a účel použitia.
- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí. Spotrebič je vyrobený pre prevádzku v prostrediach s teplotou, ktorá sa musí pohybovať v následne uvedených intervaloch a v závislosti od klimatickej triedy uvedenej na štítku s technickými údajmi: ak spotrebič necháte fungovať dlhší čas pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnosť by sa tým mohla byť narušiť.

Klimatická trieda	T. prostr. (°C)	T. prostr. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

- Skontrolujte či údaje o napätí uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu elektrickej siete Vašej domácnosti.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozvojky.
- Pri zapojení na vodovodnú sieť používajte hadicu, ktorá sa dodáva s novým spotrebičom, nepoužívajte nikdy starú hadicu, ktorú ste už predtým používali zo starého spotrebiča.
- Opravu alebo výmenu elektrického prívodného kábla zverte výhradne zaškoleným pracovníkom.
- Zabezpečte možnosť odpojenia spotrebiča zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky alebo pomocou dvojpolového vypínača zapojeného pred zásuvkou.

RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V blízkosti chladničky alebo iných domácich spotrebičov neuskladňujte a nepoužívajte benzín, plyn alebo iné horľavé kvapaliny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje, elektrické prístroje alebo chemické prostriedky, ak ich výrobca neodporučil.
- Vo vnútri skladovacích priestorov nepoužívajte a nevkladajte elektrické prístroje ak ich používanie nie je doporučené výrobcom.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami bez dozoru, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti a nevedia spotrebič používať, ak neboli o jeho používaní poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia a udusenía detí vo vnútri spotrebiča, nedovoľte im hrať sa alebo schovávať vo vnútri spotrebiča.
- Nepite kvapalinu (je jedovatá) ktorú obsahujú chladiace kompresory, ak je nimi spotrebič vybavený.
- Nejedzte ľadové kocky ani ľadové nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete z mrazničky, hrozí nebezpečenstvo "studených" popálenín

POUŽÍVANIE

- Pred údržbou alebo čistením, odpojte spotrebič od elektrickej siete vypnutím alebo vytiahnutím prívodného kábla.
- Všetky spotrebiče vybavené výrobcom ľadu alebo dávkovačom vody musia byť pripojené k vodovodnému potrubiu, ktoré privádza výhradne iba pitnú vodu (s tlakom v potrubí od 0,17 do 0,81 MPa (1,7 do 8,1 bar)). Výrobníky ľadu alebo dávkovače, ktoré nie sú priamo napojené na vodovodnú sieť, musia sa naplňovať iba pitnou vodou.
- Používajte chladiaci priestor iba na skladovanie čerstvých potravín, nápojov a mraziaci priestor iba na skladovanie hlboko zmrazených potravín, na zmrazenie čerstvých potravín a prípravu ľadových kociek.
- V mraziacom priestore neuskladňujte kvapaliny v sklenených nádobách pretože môžu prasknúť.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poruchy a škody v prípade ak neboli dodržané hore uvedené rady a bezpečnostné pokyny.

PRVÉ UVEDENIE DO ČINNOSTI

Zapojte spotrebič k elektrickej sieti. Teplota pre ideálnu konzerváciu potravín je nastavená už v továrni (3-5/MED).

Poznámka: Po spustení do činnosti pred vloženíím pokrmov je nutné vyčekať 2/3 hodiny až kým spotrebič nedosiahne optimálnu skladovaciu teplotu jeho bežného uskladnenia.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Spotrebič čistite pravidelne handrou a príslušným neutrálnym čistiacim prostriedkom pre čistenie vnútra chladničky, rozriedeným vo vlažnej vode. Nepoužívajte iné čistiace prostriedky alebo drsné prášky. Na zabezpečenie pravidelného a správneho odtoku odmrazovanej vody pravidelne prečistite odtokový otvor nachádzajúci sa na zadnej stene chladničky pri priečniku ovocia a zeleniny; na čistenie použite dodaný nástroj (viď obrázok).



Pred akýmkoľvek zásahom údržby alebo čistenia odpojte spotrebič z elektrickej siete.

OPATRENIA POČAS DLHEJ NEPRÍTOMNOSTI

Odpojte spotrebič z elektrickej siete, vyprázdňte ho, odmrazte a vyčistite. Dvere spotrebiča nechajte trochu otvorené tak aby vzduch mohol voľne prúdiť v jeho priestoroch. Týmto spôsobom sa predchádza vzniku plesní a nepríjemných zápachov.

VÝPADOK ELEKTRICKEJ ENERGIE

Nechajte dvere spotrebiča zatvorené. Skladované potraviny tak ostanú v chlade čo najdlhšie. Rozmrazené pokrmy, dokonca už aj čiastočne rozmrazené, znovu nezmrazujte. Spotrebujte ich do 24 hodín.

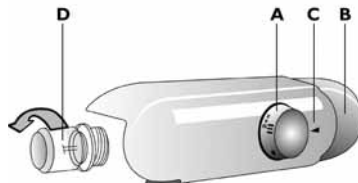
CHOD CHLADIACEHO A MRAZIACEHO PRIESTORU

- Keď má váš spotrebič v chladiacom priestore termostat a prípadný vonkajší panel, teplota obidvoch priestorov sa nastaví točením termostatového gombíka tak, ako je to znázornené na obrázku 1. Otočením termostatového gombíka na ● sa elektrospotrebič vypne.
- Keď má váš elektrospotrebič okrem vnútorného termostatu aj ovládací panel s kolieskom, je tepelné nastavenie chladiaceho a mraziaceho priestoru od seba nezávislé; točením gombíka vnútorného termostatu sa nastaví chladiaci priestor (viď obrázok 1) a ovládacím panelom sa nastaví mraziaci priestor (viď návod rýchlej konzultácie).

Otočením príslušných termostatových gombíkov na ● sa dá nezávisle vypnúť chladiaci a mraziaci priestor.

Poznámka: Vnútorná teplota obidvoch priestorov spotrebiča závisí od teploty vzduchu v miestnosti, frekvencie otvárania dverí a a umiestnenia spotrebiča. Umiestnenie termostatu závisí od hore uvedených faktorov.

- A. Ovládací gombík termostatu
- B. Tlačidlo svetla
- C. Symbol nastavenia termostatu
- D. Žiarovka (viď poznámku vedľa žiarovky)



Termostat na 1/MIN : chladenie v mraziacom priestore slabo intenzívne

Termostat na 3-5/MED : chladenie v mraziacom priestore stredné

Termostat na 7/MAX : chladenie v mraziacom priestore veľmi intenzívne

Termostat na ● : chladenie v mraziacom priestore a osvetlenie vypnuté

Pri výmene žiarovky ju odskrutkujte v protismere hodinových ručičiek podľa obrázku 1.

Obr. 1

CHLADIACI PRIESTOR

Avfrostningen av kylen sker helt automatiskt.

Förekomsten av vattendroppar på den bakre väggen i kylen visar att den automatiska avfrostningen är igång. Avfrostningsvattnet leds automatiskt till ett dräneringshål och töms ut i en behållare där det förångas.

Ventilátor (ak je k dispozícii)

Chod ventilátora je automatický. Ventilátor umožní rovnomerné rozmiestnenie teploty vo vnútri chladiaceho priestoru, čím sa napomôže lepšej konzervácii potravín a zníženiu nadmernej vlhkosti. Vsávacia zóna nesmie byť upchatá. Ventilátor zostáva zapnutý iba pri zapnutom motori.

Upozornenie: príslušenstvo chladničky sa nesmie umývať v umývačkách riadu.

MRAZIACI PRIESTOR

Táto chladnička má **★☆☆** hviezdikový mraziaci priestor. Môžu sa mraziť potraviny na dobu uvedenú na obale. Čerstvé potraviny uložte do mraziaceho priestoru tak, aby sa nedotýkali už zmrazených potravín. Množstvo čerstvých potravín, ktoré sa môžu zmraziť za 24 hodín je uvedené na výrobnom štítku. Nedoporučujeme znovu zmrazovať už zčasti rozmrazené potraviny; zkontrolujte ich do 24 hodín. Pre ďalšie informácie spôsobu zmrazenia čerstvých potravín viď návod na rýchlu konzultáciu.

Vytiahnutie zásuviek (závisí od modelu)

Potiahnite zásuvky smerom von až po ich koniec, trochu nadvihnite a vytiahnite.

Poznámka: Mraziaci priestor sa dá použiť aj bez horných zásuviek; týmto sa získa viac miesta. Pre správny chod mraziaceho priestoru sa nesmie vyberať spodná zásuvka. Po uložení potravín na mriežky skontrolujte, či sa dvierka mraziaceho priestoru správne zatvoria.

Výroba ľadových kociek (ak je k dispozícii)

Naplňte vodou na 2/3 príslušnú nádobku a uložte ju do mraziaceho priestoru. Na vybratie nádobky v žiadnom prípade nepoužívajte ostré predmety alebo nože.

AKO ODMRAZIŤ MRAZIACI PRIESTOR

Doporučujeme odmraziť mrazničku 1 alebo 2 razy do roka, alebo pri vytvorení nadmernej sriene (3 mm hrúbky).

Vytváranie sriene je normálny jav. Množstvo a rýchlosť tvorenia sú podmienené vonkajšími podmienkami a tým, ako často sa utvárajú dvierka.

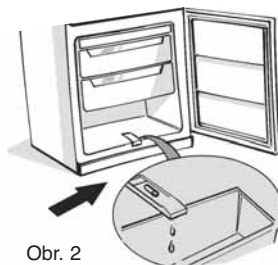
Pred odmrazením vypnite mrazničku alebo odpojte celý spotrebič; závisí to od modelu a potom vyberte všetky potraviny.

Dvierka nechajte tvorené, aby sa srieň roztopila.

Iba u výrobkov podľa obr. 2 vytiahnite odtokový kanálik rozmrazenej vody a pod odtok umiestnite nádobku.

Po ukončení dajte odtokový kanálik na pôvodné miesto.

Vnútro mrazničky dobre vyčistite vodou a dôkladne vysušte. Mrazničku alebo celú chladničku znovu zapnite a uložte potraviny.



Obr. 2

AKO KONZERVOVAŤ POTRAVINY

Je dôležité zabalit potraviny tak, aby k nim nemohla vniknúť voda, vlhkosť ani kondenzovaná voda; predchádza sa tým aj prechodu pachov alebo vóni z jednej chladničky do druhej, čo umožňuje lepšie uchovanie kvality zmrazených potravín.

Do mrazničky nikdy nekladte teplé jedlá. Ak necháte jedlá pred zmrazením vychladnúť, umožní Vám to ušetriť elektrickú energiu a predĺži životnosť spotrebiča.

PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

1. Spotrebič sa nezapne.

- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Je zástrčka riadne zasunutá v sieťovej zásuvke?
- Je sieťový vypínač správne zapnutý?
- Skontrolovali ste či bezpečnostné poistky elektroinštalácie Vašej domácnosti správne fungujú?
- Je napájací kábel v bezchybnom stave?
- Termostat je v polohe ● (Stop)?

2. Teplota vo vnútri chladničky a mrazničky nie je dostatočne nízka.

- Sú dvere dobre zatvorené?
- Nie je spotrebič umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Je termostat v správnej polohe?
- Nie sú vetracie mriežky umiestnené na podstavci spotrebiča zatvorené?

3. Teplota v chladiacom priestore je príliš studená.

- Je termostat v správnej polohe?

4. Ak na dne chladničky sa objaví voda.

- Nie je odtokový otvor vody na vodu z námrazy upchaný? (pozri "Údržba a čistenie")

5. Nesvieti vnútorné svetlo.

- Vykonajte ako prvé kontrolu pod bodom číslo 1, potom:
 - Odpojte spotrebič z elektrickej siete. Na zapnutie žiarovky vid' časť "Chod chladiaceho a mraziaceho priestoru".
- Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte žiarovku za novú (vid' poznámku pri žiarovku).

6. Červená žiarovka na ovládacom paneli mrazničky zostane rozsvietená / zapnutý zvukový alarm. (podľa modelu)

- Iba pred chvíľou ste uložili do mrazničky väčšie množstvo čerstvých potravín?
- Dvierka mrazničky nie sú správne zatvorené? (vid' aj návod rýchlej konzultácie)

Poznámky:

- Keď je predný okraj chladničky teplý, toto nie je vada, ale slúži na vytváranie kondenzovania vody.
- Hlučnosť chladničky, ktorá vychádza z chladiaceho obvodu sa tiež nepovažuje za vadu.

SERVIS

Skôr ako zavoláte servis:

Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak problém pretrváva aj naďalej, vypnite spotrebič znovu a pred opakovaným zapnutím počkajte jednu hodinu.

Ak po vykonaných kontrolách uvedených v "Príručke na odstraňovanie problémov" a po novom zapnutí spotrebiča, problém pretrváva aj naďalej, že spotrebič zle funguje zavolajte servis.

Uveďte tieto informácie:

- charakter poruchy,
- model,

- typ a výrobné číslo spotrebiča (číslo je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča),
- servisné číslo spotrebiča (číslo uvedené po slove SERVICE, na typovom štítku vo vnútri spotrebiča).

SERVICE 0000 000 00000



Poznámka:

Smer otvárania dverí môže zmeniť. Ak túto operáciu vykonáva popredajný servis, ide o platenú službu, na ktorú sa nevzťahuje záruka.